



OUR LADY OF MERCY CATHOLIC PARISH

January 15 de enero, 2023

MASS INTENTIONS {Intenciones de la Misa}

Second Sunday in Ordinary Time
Segundo Domingo Ordinario

5:30p.m. (OLM, español): †Marta Josefina Torres
†María Luisa García, †Eliás Pesantes
Glafría Silverio (60º cumpleaños), †Isabel García
†Bartolo García, †Dolores Lazo, †Vicente López
†Blanca Lescano, †Manuel Montalvo

Sunday, January 15, 2023; domingo, enero 15, 2023

7:45a.m. (OLM, English): Mass for the People

9:15a.m. (OLM, español): †Agustín Rocío Redondo
†Gabriel Rodrigo Mora, †Olivero José Malavé
†Roberto Mora Camañero, †Salomón Moreno
†Jaime y Cielo Rodríguez, †Esther Hurtado
†María Dolores Fernández, †Vicenta Solía
†Pedro Moreno

9:30a.m. (SFX, English): †Lina Luna Brugada Querubin
†Maria Schmidt, †Antonio Brugada Jr.
Raquel Castañeda & Family (blessings)
Alex Salosjos (thanksgiving)

11:15a.m. (OLM, English): †Jose & Iluminada Jubinal
†Rodolfo Jubinal

11:30a.m. (SFX, español): María Gomez Luna (bendiciones)

1:00p.m. (OLM, español): †Jeffrey A. Martinez (3º aniversario)
Manuel Sánchez-San Judas Tadeo (acción de gracias)
†Efraín Ortega (1º aniversario), †Miguel Pérez
†Humberto Navarrete, †Adalberto González
†Luis Pérez, †Vicente López, †Omar Pérez
Familia Bueno & Morales (agradecimiento)

6:00pm (OLM, bilingual/ bilingüe): María Gomez Luna
Yajaira Cisneros (birthday blessings)

Monday, January 16; lunes, 16 de enero

7:30a.m. (SFX) †José Luna Rentería, María Gomez Luna
8:15a.m. (OLM) †All Faithful departed/ Los Fieles difuntos

Tuesday, January 17; martes, 17 de enero

7:30a.m. (SFX) †José Luna Rentería, María Gomez Luna
8:15a.m. (OLM) †Agustin Delrio (2nd death anniversary)
Yajaira Cisneros (birthday blessings)

Wed., January 18; miércoles, 18 de enero

7:30a.m. (SFX) †José Luna Rentería, María Gomez Luna
8:15a.m. (OLM) Manuel Hernandez Arreola (cumpleaños)
Martha Arreola Garcia, †Jose Tomas Centeno Gonzalez

Thursday, January 19; jueves, 19 de enero

7:30a.m. (SFX) †José Luna Rentería, María Gomez Luna
8:15a.m. (OLM) Gerald De Cicco (birthday)
Cesar Damagas (birthday)

7:00pm (SFX, bilingual/ bilingüe): Holy Hour/ Hora Santa

Friday, January 20; viernes, 20 de enero

7:30a.m. (SFX) †José Luna Rentería, María Gomez Luna
8:15a.m. (OLM) †Natalia N. Arroyo

Saturday, January 21; sábado, 21 de enero

8:15a.m. (OLM) †José Luna Rentería, María Gomez Luna

PLEASE PRAY FOR THE SICK {Ore por los Enfermos}

Lucille Maldonado, Crescencio Hernandez, John Markwica
Linda Maszka, Iris Gonzalez, Juan Roman, Cesar Alarcon
Arlene Keehn, Ruben III Alcaraz Elizalde, Saul Vargas
Maria Lopez Martinez, Langan Family, Ivonne Rangel
Rozanne Turner, Carlota Garcia, Guadalupe Enriquez
Ben Kizer, Reyna Malave, Nancy Esparza Vazquez
Rimiel Resuma, Mary Donahue, Maria Uruchima
Martin Depa

PRAY FOR THE DECEASED {Ore por los Fallecidos}

Margarita Hernandez Martinez, Natividad Reyna Fernandez
Sheila Mary Bridget Clair, Selena Mojica, Judith Moguel
Maribel Macedo, Armando Sanchez, José Luna Rentería



(Karen Callaway/Chicago Catholic)

Archdiocesan Overnight Vigil for Life

12 hours of Adoration and Closing Mass Celebrated by
Bishop Grob at 6:15 a.m.

In-person or livestream

Thursday, January 19 to Friday, January 20
7 p.m. to 7 a.m. CST

St. John Paul II Newman Center Chapel at UIC
700 South Morgan Street
Chicago, IL 60607



In conjunction with the USCCB Pro-life Secretariat, Bishop Bartosic, along with other bishops and priests from around the Archdiocese of Chicago, will lead a holy hour for life for 12 hours from the UIC Newman Center Chapel, and they need your help! Can you come and join them in prayer for an hour onsite? Participation is especially needed throughout the night and into the wee hours of the morning. If you can't come in person, you can join virtually through the QR code provided above. This national prayer event will join the nation in solidarity for the hope of changing hearts and minds to build a culture of life and leads up to the morning of the National March for Life.

To commit to a holy hour time, contact Julie Saunders-Franklin at 773.388.8670.

VIGILIA ARQUIDIOCESANA POR LA VIDA

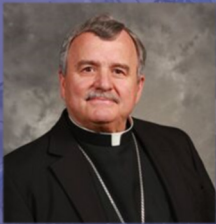
12 HORAS DE ADORACIÓN EUCARÍSTICA Y MISA
CELEBRADA POR EL OBISPO GROB A LAS 6:15AM

Fecha: Jueves, 19 de enero al viernes, 20 de enero
Lugar: 700 S. Morgan Street, Chicago

[puede participar en-persona o escaneé el código QR en la parte posterior para ver la transmisión en vivo.]

CELEBRACIÓN A

Cristo de Esquipulas



DOMINGO, 15 DE ENERO DEL 2023

MISA A LAS 3:00PM CELEBRADA POR EL
EXCELENTÍSIMO OBISPO JOHN R. MANZ



Todos están invitados a participar en esta Hermosa Devoción de Guatemala la cual honra a Jesucristo, Nuestro Señor. Para más información o si le gustaría hacer una donación, favor de dejar un mensaje para Rita Albizures en la Oficina Parroquial al 773-588-2620 o a Luis Galicia al 773-240-6899.



EL SHADDAI

DWXI—Prayer Partners Fellowship International

Where Jesus Christ is Lord

Catholic Charismatic Community

ALL ARE WELCOME

CHICAGO CHAPTER

Join us: in an afternoon of PRAYERS, Praise & Worship,
Learning about the Word of GOD & Fellowship

EUCCHARISTIC CELEBRATION

SUNDAYS

11:15 - 12:15 pm

Sis. Maya Marcelino
Coordinator
847.868.5518



ST. CLEMENT'S ROOM

OUR LADY OF MERCY PARISH

4432 N. Troy St. Chicago, IL 60625

773.588.2620

PRAYER MEETING / GAWAIN

2ND & 4TH SUNDAYS

1:15 - 4:15 pm

Sis. Annalee De Ramos
Assistant Coordinator

773.704.5849



EL GRUPO DE ORACIÓN DE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED
TE INVITA A TI, MUJER, A SU RETIRO DE MUJERES

“Mujer, Yo Soy Tu Dios, el Santo del Señor, Tu Salvador.”

(Isaías 43: 1-5)

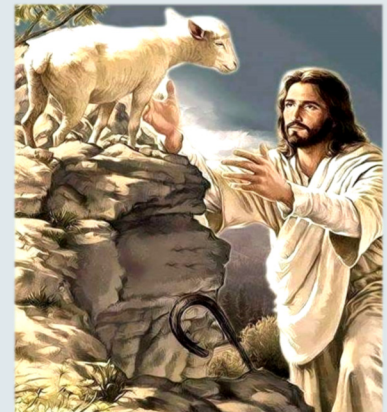
FECHA: 21 de enero del 2023

HORA: 8:30am-3:30pm

COSTO: \$15

LUGAR: 4432 N. Troy Street Chicago, IL 60625
Sótano de la iglesia “RYAN HALL”

Para Información: Anita Gonzáles (773) 725-1959
Irma Lescano (847) 226-4024



FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PARA RETIRO DE MUJERES

Nombre: _____

Teléfono: _____

Pagado: SI NO

SCOUTS OF AMERICA @OLM

The Scouts invite boys and girls from 1st to 12th grade to join. Learn to camp, explore outdoor fun, serve community, make crafts, gain leadership skills, and build friendships. They will be in the back of church with more information or send an email to their program representative at olmchiscouts@gmail.org with your information. They meet Thursdays at 6:00pm.

LOS EXPLORADORES EN LA MERCED

Los Exploradores invitan a niños y niñas de 1^{er} a 12^{vo} grado de escuela a ser parte del grupo. Aprenda a acampar, explorar la diversión al aire libre, servir a la comunidad, hacer manualidades, obtener habilidades de liderazgo y construir amistades. Los exploradores estarán en la parte posterior de la iglesia con más información. O envíe un mensaje con sus datos a olmchiscouts@gmail.org para más información. Se reúnen los jueves a las 6:00pm.



WEEKLY COLLECTION
(Colecta Semanal)

1-Jan-2023

Our Lady of Mercy Parish \$ 12,229.04
(Nuestra Sra. de la Merced)

St. Francis Xavier Chapel \$ 2,836.76
(Capilla San Francisco Javier)

Total \$ 15,065.80

Solemnity of Mary (Solemnidad de María) \$ 2,205.40

Initial Offering (Ofrenda de Año Nuevo) \$ 1,277.00

8-Jan-2023

Our Lady of Mercy Parish \$ 13,833.93
(Nuestra Sra. de la Merced)

St. Francis Xavier Chapel \$ 2,961.00
(Capilla San Francisco Javier)

Total \$ 16,794.93

Una Noche de Adoración

Abramos nuestros corazones a la misericordia divina de Jesús en una noche de oración comenzando en enero del 2023.

ADORACIÓN EUCARÍSTICA EL SEGUNDO JUEVES DEL MES EN LA IGLESIA NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED DE 7:00-8:00PM.

ADORACIÓN EUCARÍSTICA EL TERCER JUEVES DEL MES (1/19/23) EN LA CAPILLA DE SAN FRANCISCO JAVIER DE 7:00-8:00PM.

A Night of Adoration

Let us open up our hearts to Jesus' divine mercy in an evening of prayer starting January 2023.

EUCCHARISTIC ADORATION AT OUR LADY OF MERCY CHURCH THE 2ND THURSDAY OF THE MONTH FROM 7:00-8:00PM.

EUCCHARISTIC ADORATION AT ST. FRANCIS XAVIER CHAPEL THE 3RD THURSDAY OF THE MONTH (1/19/23) FROM 7:00-8:00PM.



OUR LADY OF MERCY
Nuestra Señora De La Merced
Simbahan ng Ina ng Awa
4432 N Troy St., Chicago, IL 60625

VIVA SANTO NIÑO



Santo Niño Celebration

January 22, 2023

11:00 am ----- Assembly for Sinulog Dance with
Sto. Niño images

11:15 am ----- Mass

2023 Grand Raffle
Tickets go on sale
on January 1, 2023



Gran Rifa 2023
Las boletos
estarán a la venta
a partir del 1 de
enero de 2023

Carnival / Carnaval

• 19 FEB 2023 •
\$500 • \$250 • \$100

Summer Fest / Festival de Verano

• 25 JUNE 2023 •
\$500 • \$250 • \$100

Gala Raffle Drawing
Noche de Gala Rifa

• 23 SEP 2023 •
\$3,000 • \$2,000 • \$1,000

OUR LADY OF MERCY
NUESTRA SEÑORA DE LA MERCIED

2ND
ANNUAL
GALA

PROFUNDO
DEEP

2^A
NOCHE
DE GALA

BOLD
AUDAZ

FRESH
 NUEVO

\$90

~~**\$112**~~

712 TH



SEPTEMBER 23 2023

COCTELES / COCKTAILS 6:30PM • CENA / DINNER 7:30PM
OPEN BAR / BAR ABIERTO

THE ELMCREST BANQUETS • 7370 W GRAND AVE • ELMWOOD, IL 60707
DISCOUNT ENDS APRIL 09, 2023 • DESCUENTO TERMINA EL 9 DE ABRIL 2023

23 SEPTIEMBRE 2023

Welcome to Our Lady of Mercy

PARISH LEADERSHIP

Rev. Joseph Tito, Administrator
Rev. Pedro Campos, Associate Pastor
Rev. Lorenzo Gamboa, Associate Pastor

DEACON COUPLES

Uriol & Leocadia Rodriguez
Robert & Pamela Janega
Francisco & Hermelinda Rivera
Aurelio & Mercedes Garcia
Efrain & Mercedes Lopez
Ramiro & Hilda Carrion
Allan & Avelina Origenes
Juan Carlos Diaz Maravilla

PARISH SERVICES

Baptisms, Sacramental Formation for Children, Sacramental Formation for Adults (RCIA Program), celebrations, Weddings, Funerals, Cotillions, Presentations. Please contact the Parish Office for a complete list of all our services at 773-588-2620 or by email office@olm.church.

PARISH OFFICE

4432 North Troy Street, Chicago, IL 60625
Tel: 773-588-2620 | office@olm.church
www.facebook.com/olmchicago

Office schedule:

Monday-Friday: 8:45am to 2:00pm and 4:00pm to 8:30pm
Saturday: 8:45am to 5:30pm | Sunday: 8:45am to 3:00pm

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

4424 North Troy Street, Chicago, IL 60625
Tel: 773-588-1637 | religioused@olm.church

Office schedule:

Monday and Thursday from 9:00am to 5:00pm
Friday, from 2:00pm to 5:00pm

DAILY MASS

Monday-Saturday 8:15am (Our Lady of Mercy Church)
Monday-Friday 7:30am (St. Francis Xavier Chapel)

CONFESSIONS

Saturday 4:00-5:00pm (Our Lady of Mercy Church)

SUNDAY MASS IN ENGLISH

7:45am (Our Lady of Mercy Church)
9:30am (St. Francis Xavier Chapel)
11:15am (Our Lady of Mercy Church)
6:00pm Bilingual Mass (Our Lady of Mercy Church)

(St. Francis Xavier Chapel: 3043 N. Francisco Ave., Chicago)

Bienvenidos a Nuestra Señora de la Merced

LÍDERES PASTORALES

Rev. Joseph Tito, Administrador
Rev. Pedro Campos, Vicario Asociado
Rev. Lorenzo Gamboa, Vicario Asociado

PAREJAS DIACONALES

Uriol & Leocadia Rodriguez
Robert & Pamela Janega
Francisco & Hermelinda Rivera
Aurelio & Mercedes Garcia
Efrain & Mercedes Lopez
Ramiro & Hilda Carrion
Allan & Avelina Origenes
Juan Carlos Diaz Maravilla

SERVICIOS PARROQUIALES

Bautismos, Formación Sacramental para Niños, Formación Sacramental para Adultos (Programa RICA), celebraciones, Bodas, Funerales, XV años, Presentaciones. Favor de llamar a la Oficina Parroquial para más información sobre estos y todos nuestros servicios al 773-588-2620 o vía email en office@olm.church.

OFICINA PARROQUIAL

4432 North Troy Street, Chicago, IL 60625
Tel: 773-588-2620 | office@olm.church
www.facebook.com/olmchicago

Horario al público:

Lunes a viernes: 8:45am a 2:00pm y 4:00pm a 8:30pm
Sábado: 8:45am a 5:30pm | Domingo: 8:45am a 3:00pm

OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

4424 North Troy Street, Chicago, IL 60625
Tel: 773-588-1637 | religioused@olm.church

Horario al público: Lunes y jueves de 9:00am a 5:00pm
Viernes de 2:00pm a 5:00pm

MISA DEL DÍA

Lunes a sábado 8:15am (Templo de Ntra. Sra. de la Merced)
Lunes a viernes 7:30am (Capilla San Francisco Javier)

CONFESIONES

Sábado 4:00-5:00pm (Templo de Ntra. Sra. de la Merced)

MISA DOMINICAL EN ESPAÑOL

Sábado a las 5:30pm (Templo de Ntra. Sra. de la Merced)
Domingo a las 9:15am (Templo de Ntra. Sra. de la Merced)
Domingo a las 11:30am (Capilla San Francisco Javier)
Domingo a la 1:00pm (Templo de Ntra. Sra. de la Merced)
Domingo, 6pm, bilingüe (Templo de Ntra. Sra. de la Merced)
(Capilla San Francisco Javier: 3043 N. Francisco Ave., Chicago)